

in **CENTRO**

QUATTRO CHIACCHIERE

con

Eleonora Di Miele

PISTOIA E IL NATALE

VIVERE IL CENTRO

MODA

AUTUNNO INVERNO



Rivista del Centro Commerciale Naturale di Pistoia

CALIDA
CHRISTIES
GALLO
IMEC
RAGNO
GUESS
BISBIGLI NELLA NOTTE
SIMONE PERELE
LIU JO
H.J.T.
BIKKEMBERGS
DATCH
POLO RALPH LAURENS
EMANUELE SCERVINO
PEROFIL
BROOKSFIELD

MARIOTTI
UNDERWEAR BOUTIQUE

U O M O D O N N A B A M B I N O

VIA FILIPPO PACINI
PISTOIA
www.intimomariottishop.com
INTIMAR S.R.L.

5 EDITORIALE

Il centro storico: vivere la città

6 PISTOIA E IL NATALE

Un'emozione di luci

7 PISTOIA IN PRIMO PIANO

Piazza della Sala

9 PISTOIA E LA MODA

Tendenze moda autunno inverno 2011/2012

11 PISTOIA DA GUSTARE

La cucina pistoiese: il carcerato

12 PISTOIA E I NEGOZI DEL CENTRO COMMERCIALE NATURALE

14 PISTOIA ARTE E CULTURA

"Quattro chiacchiere" con Eleonora Di Miele

15 PISTOIA ARTE E CULTURA

Basilica della Madonna dell'Umiltà

17 PISTOIA E LE ATTIVITA' DEL CCN

Uno, due e tre...progetti per il centro

19 PISTOIA E LE NUOVE TECNOLOGIE

Tutto con un semplice tocco!

21 PISTOIA DA VIVERE

Un giorno da vivere in centro

22 PISTOIA E GLI EVENTI

23 Gli appuntamenti in città



6



21



9



22



14



23

Dove puoi trovare la rivista?

Nei negozi del centro o comodamente a casa tua. Oppure puoi consultare e scaricare la rivista sul sito

www.pistoiacentrocommercialenaturale.it



Scira Pratesi

Dicembre 2011

Direttore responsabile :
Giuliano Bruni

Redazione :
Marco Leporatti
Alessia Frasconi
Camilla Ferri
Scira Pratesi

Hanno collaborato a questo numero :
Enrico Ciardi
Biagioni Nicola
Marco Taddei
Nicola Giuntini
Jacopo Golisano
Consorzio Turistico Città di Pistoia
Ufficio Cultura Comune di Pistoia
Scuola di portamento Arte e Moda
Vigili del Fuoco di Pistoia

Fotografia :
Gabriele Acerboni
foto pag. 7, 9 e 21
Taylor Belli
foto copertina
Pierluigi Lottini
foto pag. 12 e 13
Carlo Quartieri
foto pag. 6
Grafica e Impaginazione :
Franco Maciariello
Stampa :
Tipografia A.G. snc
di Baldazzi Gian Luca & c.

Pag 3

Main Partners



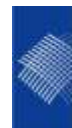
Regione Toscana



Camera di Commercio
Pistoia



Comune di Pistoia



Centro di Assistenza Sociale
per la famiglia e la comunità



CAT
Centro Assistenza Tecnica
Innovazione e Sviluppo Imprese S.r.l.
viale Garibaldi 10 Pistoia

Iscrizione al Tribunale n. 6/2011 del 22 novembre 2011



i BLUES

via Pietro Bozzi 20 Pistoia



GIULIANO BRUNI

Presidente CCN Pistoia

La società odierna porta con sé, oltre al benessere, cambiamenti sociali epocali come la modifica del Commercio e la sua fruizione. Una standardizzazione delle merci, un moltiplicarsi nelle periferie delle città di grosse strutture commerciali, outlet facili da raggiungere, con ampi parcheggi e con la tendenza a “replicare” fisicamente i centri storici. Inoltre, un'importante innovazione è l'apertura festiva che ha reso la domenica una giornata dedicata allo shopping oltre che al meritato riposo. Come può tutto ciò non mettere in difficoltà i non pochi negozi dei centri storici? La massiccia affluenza all'interno dei Centri Commerciali “artificiali” è infatti innegabile. Ecco che a sostegno delle attività del centro sono nati i Centri Commerciali Naturali, termine che indica le attività all'aperto, per supportare i negozi di vicinato del centro, quest'ultimo sempre più pedonalizzato con conseguenti problemi di parcheggio. Anche Pistoia ha il suo **Centro Commerciale Naturale**, organizzatosi in un consorzio, nato per **promuovere e dare valore aggiunto ai negozi della rete commerciale del Centro Storico**. Tale centro, nato nel 2005, comprende le attività che sono all'interno dell'area della III° cerchia di mura e ad oggi conta ben 155 aziende. Una grande parte dei commercianti del centro si è, infatti, unita per valorizzare le proprie attività e per gestire le iniziative promozionali del comparto commerciale del centro stesso. A tale scopo è stata creata una struttura organizzativa con un Consiglio Direttivo, che basa il proprio lavoro su tanta

volontà e dispendio di tempo per pianificare mirate attività di promozione. Vorrei precisare che tutti dedichiamo il nostro tempo gratuitamente e, inoltre, vorrei precisare che il nostro scopo non è puramente commerciale. **Il nostro intento è anche e soprattutto, quello di coinvolgere la cittadinanza nella valorizzazione della città.** Le nostre belle vie le nostre ripe, le nostre piazze, i nostri musei, i nostri monumenti continuano ad essere bellezze uniche che rendono il centro un luogo da vivere, da valorizzare, da non dimenticare, con a cornice i negozi storici. Il nostro desiderio è che i visitatori rimangano affascinati, si sentano “coccolati” dalla bellezza della nostra città e ne possano parlare entusiasticamente come di uno dei “salotti” più prestigiosi della Toscana. Negli ultimi anni, grazie ad una sinergia tra Centro Commerciale Naturale, Associazioni di categoria, Regione Toscana, Camera di Commercio di Pistoia e Comune di Pistoia, abbiamo visto i primi risultati di una Pistoia giovane, vivibile sotto ogni punto di vista. Da tempo stiamo lavorando alacremente su due fronti. Il primo progetto riguarda l'organizzazione di attività di animazione territoriale, a sostegno delle aperture dei negozi, come **le aperture delle seconde e quarte domeniche di ogni mese e i giovedì sera nel periodo estivo**. Chi non ha mai vissuto i **Percorsi Notturni** dei giovedì sera d'estate, animati da mercatini, musiche, artisti di strada e cantanti a cui fanno da contorno i negozi aperti fino a mezzanotte? Inoltre, ci occupiamo di realizzare la **pubblicità televisiva, radiofonica e su carta stampata**, della realizzazione di **sistemi di fidelizzazione** della clientela, di **valorizzare il territorio, il commercio e il turismo con eventi a sostegno** di specifici comparti, come quello della **gastronomia** e della **moda**, programmando eventi al fine di migliorare la frequentazione delle vie del Centro. La seconda parte della attività verte sull'attuare strategie mirate ad acquisire nuovi soci, a promuovere il marchio del Centro Commerciale Naturale come Consorzio. Non per ultimo ricordo il nostro sito internet www.pistoiacentrocommercialenaturale.it, contenente tutte le informazioni sulle attività economiche aderenti al Consorzio, le iniziative in atto, le attrazioni culturali e artistiche della

città, gli orari e le domeniche di apertura dei negozi aprendo la possibilità ai cittadini che lo desiderano di aiutare con suggerimenti, sempre ben accettati. Uno dei nostri più evidenti successi è stato l'allestimento delle **illuminazioni natalizie nel 2010 e nel 2011**, che ha visto i commercianti del centro uniti con il risultato di ottenere un'illuminazione omogenea in tutta la città, con inizio il 1° dicembre e con allestimenti completati in modo tempestivo. Anche questo anno i frequentatori del centro potranno vedere una città illuminata a festa, in cui sarà piacevole passeggiare e trascorrere le feste in un'atmosfera suggestiva di luci e colori. Le attività svolte dal nostro Consorzio come è stato esposto sono, e sono state tantissime, ma avvertivamo ugualmente la mancanza di un qualcosa che rappresentasse “fisicamente” i negozi aderenti, in modo da creare un punto di incontro tra domanda e offerta dei negozi di vicinato del Centro storico di Pistoia. Ecco il perché di una rivista che tratta argomenti riguardanti non solo il commercio, ma anche la moda, l'attualità, la cultura, le curiosità, gli appuntamenti più importanti realizzati in città, gli orari di apertura dei negozi nelle festività e nello specifico le attività del nostro Centro Commerciale. Un'operazione di forte impatto grazie alla tiratura, che conta ben 20.000 copie, alla veste grafica e al contenuto ed interamente sostenuta dalle imprese. Una rivista che sarà possibile trovare nei negozi aderenti al Centro Commerciale Naturale o riceverla comodamente a casa propria, grazie alla distribuzione porta a porta. Approfittando delle festività natalizie il Centro Commerciale Naturale **Augura a tutti Buon Natale e Buon 2012.**

Pag 5

Attività del Centro Commerciale Naturale di Pistoia

Ecco alcune delle attività realizzate nel corso degli anni:

- **Percorsi Notturni**, aperture serali estive dei giovedì sera
- **4 Passi in Città e L'Itinerario del Viaggiatore Curioso**, itinerari turistici e/o culturali gratuiti in abbinamento a momenti di degustazione enogastronomica.
- **La Sala del Gusto**, rassegna enogastronomica in collaborazione con Slow Food Pistoia.
- **Zoo Bus**, collegamenti gratuiti tra lo Zoo di Pistoia e il centro città.
- **Pacchetto Mobilità**, ticket sosta distribuiti dai negozi soci ai propri clienti.
- **Coordinamento allestimenti natalizi del centro città.**
- **Eventi a supporto del settore moda**, sfilate o video moda dedicati.
- **Attività di animazione del centro cittadino e del commercio di vicinato.**
- **Attività di promozione del commercio di vicinato.**



Consiglio del CCN

Barghini Sergio
Biagioni Nicola
Bovani Simone
Bruni Giuliano
Ceccarelli Paolo
Ciardi Enrico
Cipollari Renzo
Ciulli Paolo
Girolami Giovanni
Marini Emilia
Mariotti Massimiliano
Olmi Alessandro
Tricomi Sergio
Venturini Claudia
Zampini Sandro

L'immagine del Natale nella nostra società è sinonimo di tre elementi fondamentali: **albero, presepe e la tradizionale luminaria natalizia**. In particolare l'albero è ormai elemento immancabile nelle case dei cittadini soprattutto europei e nordamericani, venendo a rappresentare il simbolo del Natale probabilmente più comune a livello mondiale. Originariamente l'usanza era legata alla vita pubblica con alberi che venivano posizionati nelle piazze e nelle chiese e che venivano abbelliti con addobbi spesso rappresentati da frutta fresca e secca. Poi, intorno al XVII secolo, la tradizione dell'albero di natale è entrata anche nelle case. Per molto tempo quest'usanza è rimasta tipica delle regioni a nord del Reno, poiché considerata dai cattolici come uso protestante. In seguito, intorno alla metà del 1800 l'usanza si è diffusa anche nel mondo cattolico, spesso affiancandosi al più tradizionale presepe. Forse non tutti sanno che anche la luminaria natalizia risale al XIX secolo. La rivista Wired ha postato qualche anno fa un affascinante articolo sulla storia delle luminarie natalizie. Il

primo albero di Natale illuminato con luci elettriche colorate risale infatti al 1882, ossia pochi anni dopo l'invenzione dell'illuminazione elettrica da parte di Edison. Quell'anno Edward H. Johnson, futuro vicepresidente della Thomas Edison's Illumination Company, decise di rendere il suo albero di Natale un po' speciale e, al posto delle tradizionali candeline di cera, utilizzò 80 lampadine colorate per decorarlo. Iniziò così dal 1890 la produzione di massa di luci elettriche per alberi di Natale, anche se si deve attendere fino ai primi anni 20' del Novecento affinché questo **innovativo modo di illuminare** l'albero di Natale riscuota il grande successo di pubblico che tutti oggi conosciamo. Luminaria natalizia è anche sinonimo di illuminazione a festa delle vie cittadine. Per le festività natalizie, infatti, strade e piazze delle città si ricoprono di nuova luce con ghirlande illuminate dalle forme più tradizionali a quelle più fantasiose.

Il centro storico di Pistoia ha acceso le sue luminarie natalizie il 1° Dicembre, in concomitanza con la tradizionale accensione dell'albero di Natale in Piazza del Duomo. Anche per questo anno il progetto di illuminazione è stato coordinato e organizzato dal Centro Commerciale Naturale di Pistoia, in collaborazione con l'Amministrazione Comunale. Oltre trenta le vie e le aree cittadine che sono state illuminate con **ghirlande di luce bianca e globi a forma di stella**, e oltre trecento i commercianti coinvolti. Importante, infatti, è stata la collaborazione dei negozianti del centro cittadino che con il loro impegno e il loro contributo economico hanno permesso di illuminare a festa il nostro centro storico.



Le Ricette dell'Orso "La Zuppa di Natale"

Procedimento:

1) Per la crema allo zabaione: miscelare a secco 300 grammi di zucchero con 100 grammi di farina, poi aggiungere 100 grammi di tuorlo (5 rossi) e 400 grammi di marsala e miscelare a freddo fino a formare un composto omogeneo. A parte far bollire 600 grammi di latte intero, ad ebollizione versare nel latte il composto e riportare ad ebollizione a fuoco basso mescolando continuamente per evitare che la crema si attacchi al fondo della pentola (è meglio usare una pentola con il fondo doppio).

2) Per la zuppa: tagliare il panettone a fette alte 1 cm poi alternare uno strato di crema a uno di panettone in una pirofila o vaschetta 30x20 cm. Bagnare lo strato di panettone con marsala o vinsanto (se si usa un pandoro farcire ogni strato con scaglie di cioccolato o frantume di meringa o a piacere). Montare la panna e ricoprire la zuppa usando una sac à poche con cornetto rigato. Decorare la zuppa di natale a fantasia usando oggetti natalizi (stelle, foglie, palline, etc.) e guarnire il bordo esterno della pirofila/vaschetta con addobbi natalizi (festoni, pigne, candele etc.). Far raffreddare per almeno 2 ore avendo cura di incartare/coprire per evitare che il freddo procuri delle crepature sulla panna. Servire in coppetta e...buon appetito!

Zuppa di Natale

come trasformare un panettone o un pandoro in un centrotavola/torta natalizia

Ingredienti:

- 1 panettone o pandoro da 1 kg
- Crema allo zabaione q.b.
- 250 g di Panna fresca
- Decorazioni miste



Foto storica di Piazza della Sala



Piazza della Sala oggi

IL centro, del centro, del centro storico" così un poeta definì piazza della Sala. Percorrendone le strade, ci si trova immersi in un'atmosfera fuori dal tempo, complici le botteghe caratteristiche, i portali di legno, i vecchi banchi di pietra utilizzati dai commercianti per esporre la propria merce. Qui sono presenti ancora oggi attività di ogni tipo: artigianato locale, ristorazione, gastronomia e altre realtà commerciali. Il centro città si configura come un raffinato supermercato, all'interno del quale si conservano quelle dinamiche sociali e umane proprie di altri tempi. Non mero baluardo contro il logorio della vita moderna ma vetrina della città: della sua Storia e delle sue storie, dei suoi abitanti, delle sue tradizioni. Gli elementi artistici e architettonici caratterizzanti la Sala e il centro in genere, si rifiutano di essere catalogati come orpelli rappresentanti un tempo che fu; essi sono, piuttosto, i riferimenti che permettono ai giovani (e meno giovani) avventori della piazza di orientarsi in un ambiente mutato. Contesto che tutti apprezzano sapere innovato e modernizzato, ma nessuno desidera stravolgere. Quando camminiamo per queste strade, **ci troviamo proiettati in un borgo medievale e l'apparente anacronismo del cocktail che teniamo in mano equivale, in realtà, all'accoglienza riservata un tempo ai viandanti** che transitavano da una città all'altra. In questo nostro tempo dove le distanze si allungano e si accorciano al contempo, dove le nuove tecnologie hanno ormai abbattuto ogni muro abbiamo

infinite possibilità di comunicazione, teniamo il mondo intero nel palmo della nostra mano. Contrappasso di tutto questo pare essere una certa freddezza nei rapporti umani più diretti, i quali vengono depauperati della loro profondità, o almeno così ci capita spesso, magari superficialmente, di pensare. Una città come la nostra, con le sue viuzze, piazzette, botteghe è un rifugio ideale. **Pistoia è cambiata** negli ultimi anni, perdendo i tratti di piccola città di provincia chiusa in se stessa e **aprendosi all'esterno**. Piazza della Sala è l'emblema di questo mutamento. Anni fa, nelle ore serali, le uniche presenze che vi si potevano segnalare erano i resti del commercio mattutino: la piazza era buia, disertata. Oggi, grazie ai numerosi locali che la animano, tutto questo è cambiato, portando anche come spesso fanno i cambiamenti qualche disagio. In ogni caso, queste sono le nostre strade, qui abbiamo vissuto, qui siamo cresciuti e abbiamo pensato, almeno una volta, di andarcene. Ciononostante, anche chi è stato sospinto su altri lidi, da scelte personali o dalle necessità della vita, porta sempre con sé il ricordo di quei volti, di quelle vetrine, di quei tavolini all'aperto, della facilità con la quale è possibile incontrare un volto amico: tutto questo è nel nostro DNA. L'auspicio è che la Sala possa continuare a vivere, supportata dal rinnovato entusiasmo della città, degli abitanti e dei commercianti della zona. Perché, a proposito di commercio, le cose belle devono doverosamente essere esposte in vetrina, in primo piano.



**IL TUO OTTICO
DI FIDUCIA**



WWW.OTTICABRUNIALIGI.IT

Via Roma, 20/22 - 51100 Pistoia

Tel. 0573.24129



OTTICA BRUNI ALIGI

Moda Donna

Le donne quest'inverno vestono con uno stile raffinato, che seduce senza essere banale. I look che sono stati presentati nelle collezioni degli stilisti, variano dal classico al grintoso con grandi **influenze degli anni '60, '70 e '80**. Partiamo con i colori. Di moda il beige, il marrone, il blu o il look total white, anche se la vera tendenza di quest'anno sono i **colori vivaci** come **l'arancio, l'ocra, il verde e il blu elettrico** che illumineranno il grigio delle giornate invernali. I nostalgici del nero non devono comunque preoccuparsi perché anche quest'anno è colore di moda. E poi ancora il grigio, in tutte le sue sfumature, da ravvivare però da accessori a contrasto. Tanti *must have* per questo autunno inverno! Lo stile vintage è stato proposto in ogni collezione e particolari vintage li troviamo anche nelle borse e negli accessori. Gli anni '70 tornano di tendenza: si riscoprono le fantasie geometriche dai colori accesi, le linee dei capi restano rigorose e spesso regolari, con abiti a tubino che non segnano la silhouette e con lunghezze che non coprono mai il ginocchio. I cappottini di lana lavorati a trecce con alamari e spille saranno un *cult* per ripararsi dal freddo dell'inverno. Un altro *must* sono i pois e le fantasie in genere, che ritroviamo in molti capi di abbigliamento. Per la sera? Il *must* rimane il nero da completare, come per i capi da giorno, da **pellicciotti corti a pelo lungo**. Il capo *cult* per questo inverno è la pelliccia, declinata anche su borse, profili di giacche, abiti e collane. La moda autunno inverno 2011/2012 vede comunque il ritorno ad uno **stile comodo e pratico**, nulla di particolarmente aderente. Ci potremo riparare dal freddo con un lungo cappotto, un classico che anche quest'anno è stato riproposto, oppure con la morbidezza di maglie a palloncino o dalle forme asimmetriche con colli a drappeggio. Tanti look e tendenze anche per questo inverno, ma ricordatevi: la moda non comanda! A comandare rimane la personalità di ogni donna!



Moda Uomo

Per l'uomo quest'autunno inverno vede il ritorno dei classici **colori autunnali**, come il verde, il grigio e il marrone, accostati però a **colori accesi** come il rosso, l'ocra, l'arancio e il giallo, usati soprattutto per le rifiniture degli accessori. Altra novità: il look tono su tono, usando maglioni, camicie e pantaloni della stessa tonalità. Anche per l'uomo, dopo un passato di maglie e pantaloni skinny, assistiamo al ritorno di **maglie, cappotti e pantaloni oversize**. Solo le camicie restano attillate, rigorosamente a tinta unita o a righe. In gran voga i cappotti classici e pratici, con stile elegante ma informale.



BELMONTE®

Dal 1938. La camicia, specialmente.

via Pietro Bozzi 45 PISTOIA

MARIOTTI

INTIMO STORE

Biancheria casa

Intimo

Pigiameria

Tempo Libero

Moda Mare

Accessori

UOMO DONNA BAMBINO

QUALITA' RISPARMIO

100% PRODOTTO SICURO

Viale adua 176

Pistoia

www.intimomariottishop.com

intimar s.r.l

L'amore per la buona tavola del popolo toscano è ben noto. La Toscana con i suoi ingredienti genuini e le sue antiche ricette vanta un patrimonio enogastronomico immenso e porta gli amanti della cucina a percorrere un viaggio straordinario tra i saperi e i sapori di una cultura antica. La città di Pistoia fa vivere a pieno la storia della cucina toscana. Nel borgo cittadino non è difficile trovare una trattoria, un ristorante o una bottega dove poter gustare, e magari anche comprare, prelibatezze culinarie che permettono di rallegrare il corpo e lo spirito. **Pistoia da Gustare come connubio di tradizione e innovazione.** Se da un lato la cucina pistoiese rimane fedele alla linea della cucina toscana basata essenzialmente su pochi e frugali ingredienti genuini cucinati secondo tradizione, dall'altro i ristoranti della città offrono menù con rivisitazioni in chiave moderna degli ingredienti e dei piatti di una volta. Alla base di tutto? Gli elementi tipici della tradizione contadina: **il pane "sciocco"** (raffermo, abbrustolito, alla base di zuppe, etc.), **le verdure** (usate per le minestre o i gustosi fritti), **i legumi** (spesso alla base per minestrone e zuppe), **i formaggi** (come quelli a latte crudo della Montagna Pistoiese) e **l'ottimo olio d'oliva**. Per non parlare dei piatti a base di carne: da quelli che utilizzano parti pregiate come la bistecca alla fiorentina e l'arista di maiale, a quelli poverissimi anche a base di **frattaglie** (carcerato), per finire alle ricette con pollame e selvaggina. Il tutto accompagnato da ottimi vini locali rossi, bianchi e rosati. E per concludere...i dolci: dalle varie specialità a base di farina di castagne (*castagnaccio, necci, frittelle*), ai fritti (*bomboloni, cenci*) sino ad altre leccornie (*brigidini, cantucci, berlingozzi, etc.*). In questo numero vi proponiamo un'antica ricetta pistoiese, per far riscoprire anche ai più giovani i sapori di un tempo.

IL CARCERATO



La storia

Il nome del piatto "Carcerato Pistoiese" deriva dalla vicinanza tra i Macelli comunali e le carceri di Pistoia e dal fatto che entrambi si affacciano sul fiumiciattolo della Brana. La storia narra che molto tempo fa era in uso gettare nel rigagnolo le interiora delle bestie macellate (dette le rigaglie), poiché poco richieste dal mercato. I carcerati, vedendo buttare via tutto quel ben di Dio, chiesero così il permesso di ottenere dai Macelli le rigaglie che venivano gettate via. In questo modo fu inventata la famosa zuppa del

carcerato, mettendo insieme semplicemente acqua, rigaglia e pane secco. Altre storie raccontano che erano addirittura gli "ammazzini" che, dopo la macellazione della bestia, per compiere un gesto di misericordia, donavano ai carcerati un po' di interiora. Oggi, questa ricetta poverissima, è stata arricchita con gli odori, un po' d'olio e un po' di formaggio grattato, ed è possibile trovarla nelle migliori trattorie e ristoranti della tradizione toscana.

Per cucinarlo a casa?

Pochi ingredienti.



Per 4/6 persone servono: 300 gr di **pane rafferma**, 300 gr di **interiora di vitello** (compreso zampa, coda e testina), 1 **cipolla**, 1 **carota**, 1 **gambo di sedano**, 3/4 **pomodorini**, **formaggio pecorino o parmigiano grattugiato**, **olio extravergine d'oliva**, **sale e pepe qb.**

Preparate un brodo con acqua, gli odori, i pomodorini e la carne. Fatelo cuocere a lungo e filtratelo. Versate il brodo in un coccio e unite il pane tagliato a fette. Pepate, salate e fate cuocere a fuoco basso mescolando continuamente fino ad ottenere una

pappa omogenea. A cottura ultimata servite in ciotole ben calde con un filo d'olio e una spolverata di formaggio.

Curiosità!

Nonostante le caratteristiche povere della ricetta, il termine "rigaglia" deriva dal latino e significa "cosa degna di un re"!

DIESEL
MET
G-STAR
PENN-RICH
UNIFORM

STREET67

ADIDAS
NIKE
CONVERSE
SUPERDRY
REPLAY

FASHION - SPORT - URBAN ACCESSORIES

VIA P. CARRATICA, 65/67 - PT - Tel. 0573 368932 [f street67@alice.it](https://www.facebook.com/street67@alice.it)



Pistoia e i negozi del Centro Commerciale Naturale



PISTOIA ART & TOURISM

ASSOCIAZIONI CULTURALI

Mirabilia Arte e Memoria - Via del T, 10

HOTEL

Hotel Leon Bianco - via Panciatichi, 2

Residenza D'Epoca Puccini - via della Torre, 13

PISTOIA BEAUTY

BENESSERE, PARRUCCHIERI ED ESTETICA

Erboristeria Casa Della Salute - Galleria Nazionale, 11

Parrucchiere Marzio - via Boldini, 15

Patrizia Parrucchiera - via Largo Molinuzzo, 5

PISTOIA FASHION

ABBIGLIAMENTO, PELLETERIA E ACCESSORI

Abbigliamento Razzo - via Tomba di Catilina, 11

Activa Vintage Store - via della Madonna, 73

Arcobaleno - via Curtatone e Montanara, 53

Attitude - via Pacini, 59

Barghini Moda - Corso Gramsci, 17

Barghini Moda - Via Cavour, 12

Barghini Moda - Via della Costituzione, 5

Belmonte Camice - via Bozzi, 45

Ceccarelli Camiceria - Via Cavour, 24

Club Voltaire - via Bellaria, 1

Club Voltaire - via Curtatone e Montanara, 20

Corium - via Della Madonna, 27

Evergreen Abbigliamento - via Cino Da Pistoia, 18

Fagni - via Curtatone e Montanara, 10

Franco Melani - piazza L. Da Vinci, 1

Franco Melani - via della Madonna, 2

Guercini Abbigliamento - via Atto Vannucci, 2

I Blues - via Bozzi, 20

King - via Carratica, 5

La Bisca - via Carratica, 31

L'Arte della Camicia - via del Can Bianco, 12

Marella - via Bozzi, 1/3

Mariangela - via Carratica, 19/21

Migliorini - via del Can Bianco, 8

Pelletterie Andreini - via Degli Orafi, 56 - Galleria Vittorio Emanuele

Pelletterie Gey - viale Petrocchi, 183/185

Pelletterie Max Pell - via della Madonna, 21

Pellicceria Carli - via Curtatone e Montanara, 28

Street 67 - via Carratica, 65/67

Venturini Claudia Pellicceria - via Dei Giardini, 5

ABBIGLIAMENTO INTIMO

Belinda - Via Carratica, 18

Intimo Mariotti - Via Filippo Pacini, 6/10/12

Monti - via Atto Vannucci, 35

Monti - via Curtatone e Montanara, 32

ABBIGLIAMENTO E ARTICOLI SPORTIVI

Centro Sport - via Cino Da Pistoia, 35

Dreamstore - via Della Madonna, 35

OTTICA

Occhiali e Co - via Carratica, 22

Ottica Barbieri - via Curtatone e Montanara, 34

Ottica Bruni Cav. Aligi - via Roma, 20/22

Ottica Fotorama - via Atto Vannucci, 8/10/12

Ottica Giambene - via Nimoreto, 2

CALZATURE E ACCESSORI

Frosini calzature - Piazza Leonardo Da Vinci, 20

Le Clochard - via della Madonna, 7

Pietro L'artigiano - via Buozzi, 15

Tricomi Calzature - via Panciatichi, 9

Tricomi Calzature - via Cavour, 47

ABBIGLIAMENTO BAMBINO

Il Bruco - via Della Madonna, 54

Primi Anni - via Carratica, 83

GIOIELLI, ACCESSORI E RIVENDITA ORO

Gioielleria Panconesi - via Cino da Pistoia, 3

G'old Point - via di Porta al Borgo, 64

Swarovski - via Atto Vannucci, 36



PISTOIA FOOD

ALIMENTARI E ENOGASTRONOMIA

Alimentari Marco e Federica - Via Della Provvidenza, 35
Antica Norcineria Orsi - Piazza Della Sala, 13
Antica Panetteria Del Corso - corso Gramsci, 107
Antica Panetteria Del Corso - via Puccini, 69
Cipollari Norcineria - piazza della Sala, 17
Cipollari Norcineria - via dei fabbri, 10
Confetteria Bonacchi - Via Degli Orafi, 34
Enoteca da David - Via Carducci, 25
Forno Ballati - Via Dei Fabbri, 2
Frutta e Verdura di Luconi Marco - Piazza L. Da Vinci, 39
I Sapori della Bottegaia - Via Di Stracceria, 4
Le Golosita' - Via Roma, 28
Macelleria Bisogni Giovan Battista - Via Di Stracceria, 10
Macelleria De Santis e Natali - Piazza Della Sala, 18
Non Solo Vino - Via Dalmazia, 60
Rosticceria Gelli - Corso Gramsci 10
Sauro e Assunta Frutta e Verdura - Piazza Della Sala, 8
Spaccio del Parmigiano - Piazza Della Sala, 19
Supermercato Stazione - Via V. Veneto, 5

BAR E RISTORAZIONE

Bar Gelateria San Paolo - via Carratica, 11
Bar La Casetta Dello Sport - via Dalmazia, 23
Caffe' Manzoni - Piazza Civinini, 3
Caffe' Michi Wine Bar - Piazza Del Duomo, 7
Caffe' Ristorante Diversorium Cavour - via Cavour, 41
Caffetteria Museo Marini - Corso Silvano Fedi, 32
Espresso Giada - via Largo Molinuzzo, 9
Frisco - Piazza San Francesco, 58
La Bottega dell'Arte - Piazza dell'Ortaggio, 4
La Caffetteria Di Via Roma - via Roma, 30
Monteoliveto Ristorantino Lounge Bar - via Antonini Snc
(c/o giardino di Monteoliveto)
Osteria La Bottegaia - via del Lastrone, 17
Pasticceria Armando - via Curtatone e Montanara, 38
Pizza Pizza - via Della Madonna, 2/b
Pizzeria Il Pollo D'oro - via Frosini, 132
Pizzeria Tortuga - via Dalmazia, 16
Ristorante Baldo Vino - Piazza San Lorenzo, 5
Ristorante Birreria La Degna Tana - Piazza Della Sala, 1
Ristorante Caciodivino - via Del Lastrone, 13
Ristorante Gli Artisti - Piazza Giovanni XXIII, 4
Ristorante Il Cucciolo - via Panciatichi, 4
Ristorante La Tavolaccia - via Della Madonna 55/57
Ristorante Santo Palato - via Del Duca 7
Ristorante Self Service Il Duomo - via Bracciolini 5
Ristorante Toscanelli - via Porta Carratica 61
Ristorante Voronoi - P.zza Ortaggio 14/17
Taverna Gargantua' - P.zza Ortaggio, 12/13
Trattoria Lo Storno - via Del Lastrone, 8
Vecchia Praga - P.zza Della Sala, 6

PISTOIA LEISURE & UTILITY

AGENZIE IMMOBILIARE

Evoluzione Immobiliare - via V. Vitoni, 1

ARTICOLI PER LA CASA E PER LA PERSONA

Fratelli Morandi - via Carratica, 12
Fratelli Morandi - via Curtatone e Montanara, 23
Merceria Il Dono - via Della Madonna, 81
Tasticci Patrizia - viale Petrocchi, 191
Tutto a 1 Euro - via Della Madonna, 20

CARTOLERIE, EDICOLE E IDEE REGALO

Cartoleria Bianchi - Piazza San Francesco, 58
L'Edicola di Igor - via Filippo Pacini, 1/3

COMPLEMENTI DI ARREDO

Arte' - via Della Madonna, 19

COPPE TARGE INCISIONI E GADGET

Pistoia Coppe - via Dalmazia, 107

FARMACIE

Farmacia Scorcelletti - via Porta al Borgo, 110

LAVANDERIA

Lavanderia Modenese - viale Petrocchi, 136
Libreria Mondadori - via Cino da Pistoia, 14

LIBRERIE

Libreria Mondadori - via Cino da Pistoia, 14

PISTOIA HI TECH-TELEFONIA E COMPUTER

Apple Premium Reseller - via della Madonna, 32
Telepoint - via Cino da Pistoia, 23

Per conoscere meglio
i negozi del CCN di
Pistoia visita il sito

www.pistoiacentrocommercialenaturale.it

Come riuscirai a conciliare il lavoro di attrice con la famiglia?

In questo momento interpreto il ruolo più bello della mia vita, quello della mamma. Il mio piccolo Edoardo ha solo due settimane e, naturalmente, ha bisogno di sentire costantemente il mio calore e le mie attenzioni. Caratterialmente, però, non sono il tipo che si ferma, anzi credo che con un po' di organizzazione riuscirò benissimo a riprendere. A marzo mi aspettano le prove per un importantissimo musical che girerà l'Italia con le musiche di Gigi D'Alessio e Edoardo sarà con me e con il suo papà in questa nuova avventura.

Come è nata l'idea di entrare nel mondo dello spettacolo?

Diciamo che la mia passione per la danza, il canto e il teatro è nata con me. Ero piccola e già davanti alla tv chiedevo alla mia mamma come si entrava dentro quella “scatolina”, la tv appunto. Così all'età di tre anni decise di iscrivermi ad una scuola di danza. Ed è quello che succede anche alle bambine che frequentano la mia scuola. Ho infatti realizzato corsi per bambine dall'età di tre anni, dato che il carisma e le doti di una ballerina futura si possono scoprire anche a quella tenera età!

Il set di Cento Vettrine è stato “galeotto” per te?

Sì, perché mi ha dato la possibilità di incontrare un uomo meraviglioso, tanto da condividere insieme la cosa più bella della vita, un figlio, Edoardo. Luca, oltre ad essere un grande professionista del cinema e della fiction, è il responsabile della sezione “Cinema e Doppiaggio” della mia scuola, la “Art Show Dance”, e segue ogni settimana corsi per varie fasce di età e livello. E' la prima volta che in Toscana viene realizzata una sala di incisione e doppiaggio all'altezza delle sale che si trovano nelle grandi città. A questo proposito la Sezione Cinema gode della stretta collaborazione con la “Libera università del Cinema” di Roma, diretta da Sofia Scandurra, grande scrittrice, regista e autrice di fama internazionale. Una esperienza da non perdere, visto che questo anno verranno a trovarci per il doppiaggio grandi voci come quella di Leonardo DiCaprio, Richard Gere e tanti altri. Per i più piccoli Luca Ferrante insegna a dare voce ai cartoni animati preferiti dai bambini.

A proposito di famiglia quando fai shopping dove ti rechi?
Fare shopping mi rilassa e sono molto attratta dai colori e le realizzazioni delle vetrine. Senz'altro capisco la comodità di trovare tutto in un grande centro commerciale per una spesa veloce, ma io preferisco dedicare un po' più di tempo



ai miei acquisti e cercare cose di qualità passeggiando tra una vetrina ed un'altra del centro.

Cosa ne pensi dei centri storici? Secondo te risultano ancora una forte attrattiva per i consumatori?

Sì pensa che comprare nei grandi centri commerciali sia più conveniente che fare acquisti nei singoli negozi. Non voglio generalizzare perché ci sono grandi centri commerciali ben gestiti e all'avanguardia, ma non sempre a livello qualitativo i prodotti venduti sono di alta qualità.

Cosa ne pensi del centro storico di Pistoia?

Penso sia uno dei centri più belli della Toscana, dove è piacevole passeggiare e perché no, specchiarsi in qualche bella vetrina. Bellissima la piazza Duomo, anche durante le grandi manifestazioni che vi vengono organizzate durante l'anno, il palazzo Comunale e bellissimi i soffitti affrescati che, passeggiando nelle piccole stradine del centro, si possono scorgere e ammirare tra una finestra e l'altra.

Se tu ne avessi la possibilità, cosa ti piacerebbe valorizzare maggiormente nella città di Pistoia?

Pistoia come ho già detto si dedica molto alla organizzazione di varie iniziative, spesso legate ai giovani. Se ne avessi la possibilità creerei una manifestazione dove i ragazzi di tutta Italia si possano incontrare attraverso la loro arte e i loro modi di esprimersi, in una città come Pistoia, dove l'arte e la qualità regnano da sempre!

Eleonora Di Miele

Attrice di fiction televisive come

Carabinieri (CANALE 5)

Cento Vettrine (CANALE 5)

Don Matteo (RAI UNO)

Un posto tranquillo (RAI UNO)

Direttrice artistica e insegnante di danza e recitazione dell'Accademia di Danza e Spettacolo “Art Show Dance” di Monsummano Terme Pistoia, ma soprattutto mamma da pochi giorni di un bellissimo bimbo di nome Edoardo.



LIBRI

Il Centro Commerciale Naturale vi propone la classifica dei libri più venduti negli scorsi mesi.

Statistica Mondadori

1. Fabio Volo
**LE PRIME LUCI
DEL MATTINO**



2. Gianrico Carofiglio
**IL SILENZIO
DELL'ONDA**



3. Benedetta Parodi **I MENU' DI BENEDETTA**
4. Marcello Simoni **IL MERCANTE DI LIBRI MALEDETTI**
5. Andrea Camilleri **LA SETTA DEGLI ANGELI**
6. Pierre Dukan **LA DIETA DUKAN**
7. Paulo Coelho **ALEPH**
8. Sveva Casati Modignani **UN AMORE DI MARITO**
9. Giampaolo Pansa **POCO O NIENTE**
10. Erri De Luca **I PESCI NON CHIUDONO GLI OCCHI**

Completamente restaurata nei mesi scorsi e riportata agli antichi splendori, la basilica è uno degli edifici che sotto il profilo architettonico, urbanistico e religioso maggiormente si identifica con la storia e l'immagine di Pistoia. Situada in Via della Madonna, la sua costruzione è presunta tra XII e l'VIII secolo. L'attuale edificio sorse sul luogo dell'antica chiesetta di Santa Maria Forisportae, così detta perché edificata all'esterno della prima cerchia di mura. Su uno dei suoi altari nel 1382 un pittore, forse il pistoiese Paolo Serafini, aveva dipinto ad affresco un'immagine della Madonna dell'Umiltà ovvero non seduta in trono. Nel 1490, nel mezzo dell'infuriare delle lotte interne fra Panciatichi e Cancellieri, alcune persone videro sgorgare dalla fronte dell'umile immagine tre sottili rivoli di sangue. L'evento miracoloso



fece sì che le famiglie più importanti di Pistoia decisero la costruzione di una nuova Chiesa che commemorasse in modo degno tale episodio. Fu scelto il progetto di Giuliano da Sangallo. I lavori furono poi seguiti da Ventura Vitoni per poi finire con la grande cupola realizzata da Giorgio Vasari dopo il 1561. Successivamente l'affresco trecentesco fu trasportato sopra il nuovo altare realizzato dallo scultore Pietro Tacca. La basilica è ricca di opere d'arte che ornano i sei altari posizionati attorno al vano circolare su cui si imposta la cupola e il presbiterio ideato dal pistoiese Jacopo Lafri. Importante da segnalare è il cosiddetto "tesoro della Madonna", ossia un insieme di arredi sacri di proprietà della basilica la cui rilevanza è legata non solo e non tanto al campo delle arti, quanto a quello della storia sociale e religiosa della città. Ancor più eccezionale, sebbene meno conosciuto, il patrimonio tessile della basilica che fra i suoi pezzi annovera dei capolavori assoluti, come la seicentesca tovaglia realizzata in merletto ad ago tipo Venezia.

Orario apertura Basilica: Lunedì/mercoledì/venerdì/domenica : **dalle 9.00 alle 12.00** e dalle **16.00 alle 19.00**
martedì/giovedì/sabato: orario continuato **dalle 9.00 alle 19.00**. www.basilicadellamadonna.it

Pag 15



TVL

Puoi trovarci sul
Canale 11
del tuo decoder digitale

La nostra copertura



Per info:
0573 9136
(orario ufficio)

www.tvl.it

**INQUADRA
IL QR CODE:**

Guarda TVL live
sul tuo smartphone



Pistoia e le attività del Centro Commerciale Naturale

UNO, DUE E TRE...PROGETTI PER IL CENTRO

IL Centro Commerciale Naturale continua anche durante le festività del Natale con una serie di attività a servizio dei commercianti e del consumatore. Oltre ad aver coordinato l'intero progetto di allestimenti natalizio del centro cittadino, in questi mesi siamo all'opera con tre importanti iniziative.

Uno - La prima è quella che riguarda il **comparto moda**. Sulla rete televisiva di Tvl è in corso la programmazione di uno spot volto a **promuovere Pistoia come città di arte, cultura, shopping e movida**. In particolare lo spot, in maniera dinamica e divertente, sofferma l'attenzione su alcuni elementi identificativi della città per poi passare a presentare l'offerta commerciale del settore moda. Nel corso delle immagini, infatti, vengono presentati anche alcuni dei negozi soci del Consorzio che hanno mostrato il loro interesse a partecipare allo spot.



Due - L'altra iniziativa coinvolge più direttamente il consumatore. Consapevoli del **legame imprescindibile tra commercio e parcheggi** e in considerazione della prevalenza di aree sosta a pagamento soprattutto nel centro città, il Centro Commerciale Naturale ha in programma di riproporre il **servizio del "Pacchetto Mobilità"**, già sperimentato con successo negli anni passati. Per chi non conoscesse l'iniziativa, l'idea è quella di realizzare dei **ticket gratta e sosta** di un determinato valore monetario che possano essere utilizzati nelle aree di parcheggio a pagamento del centro cittadino gestiti dal Comune. I ticket verrebbero ad essere distribuiti nei negozi soci del Consorzio, i quali a loro volta andrebbero a distribuirli ai propri clienti. Un gradito e comodo omaggio per chi fa acquisti nei negozi del Centro Commerciale Naturale.

Tre - Il terzo progetto del Centro Commerciale Naturale è quello di riproporre, in versione più moderna e interattiva, la **nuova pagina web**. In concomitanza alle feste di Natale faremo un **regalo a tutti gli associati e a tutti coloro che vorranno avere tutte le informazioni generali per vivere a tutto tondo Pistoia, mettendo on-line il nuovo sito del CCN**. Dove andare a mangiare? Dove ritrovarsi per una chiacchierata con gli amici? Dove parcheggiare? Dove comprare i regali di Natale? Ogni tua domanda troverà una risposta! **www.pistoiacentrocommercialenaturale.it** Ricordati che ci trovi anche su Facebook Ccn Pistoia! Queste le attività che chiuderanno l'anno 2011, un anno che ha visto il Consorzio impegnato in diverse iniziative. Per il prossimo anno c'è ancora da aspettare... ma Vi terremo informati!

Aperture Straordinarie

GIOVEDÌ 8 DICEMBRE

DOMENICA 11 DICEMBRE

DOMENICA 18 DICEMBRE

per le aperture straordinarie del prossimo anno visita il nostro sito.



Dal 1963 al Vs servizio

Email info@ilpollodoro.com

Website www.ilpollodoro.com Tel 0573 23159

**Fai felice chi non vede l'ora
che arrivi questo giorno.**

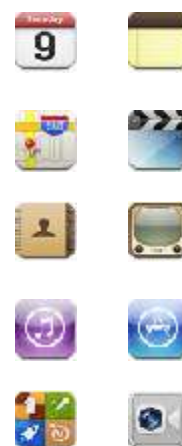


**Vieni da CODI Srl.
I tuoi esperti Apple più vicini.**

www.codi.it | T 0573 34977 | E info.apr@codi.it | Via Della Madonna 32, 51100, Pistoia, PT

CODI
Software & Hardware

● Pad è un dispositivo business diverso da tutti gli altri, ti offre il modo migliore di collaborare con i colleghi, di condurre e visualizzare presentazioni e di consultare, creare e condividere informazioni aziendali. L'ampio display ad alta definizione permette agli utenti di vedere il proprio lavoro sotto una nuova luce. iPad è sorprendentemente sottile e leggero e si attiva all'istante premendo un tasto: così il lavoro è sempre a portata di mano. Lo schermo Multi-Touch dell'iPad è incredibilmente preciso e reattivo: controlla tutto con le dita, perciò basta poco per imparare a usarlo e difficilmente i tuoi collaboratori avranno bisogno di aiuto. E con una batteria che dura fino a dieci ore, iPad è pronto per accompagnarvi lungo l'intera giornata di lavoro. Subito a lavoro: iPad include di serie uno straordinario set di applicazioni, tra cui Mail, Calendario, Contatti, Mappe, Note e Safari. In "Mail", gli utenti possono scorrere rapidamente i messaggi, pizzicare per zoomare negli allegati e rispondere con un tocco. "Mappe" consente di ottenere indicazioni stradali, vedere se c'è traffico o esplorare i dintorni, e con "Note" basta un attimo per prendere appunti e condividere le proprie idee durante una riunione. In più il browser "Safari" su iPad mette internet nelle mani dei tuoi utenti business, dai siti di news e aziende fino alle pagine web protette sulla rete interna dell'impresa. Fin dal primo istante, iPad è un socio d'affari molto produttivo. iPad si integra con Microsoft Exchange, Lotus Domino e con gli ambienti di messaggistica standard-based per fornire ai tuoi utenti e-mail, calendario e contatti push fin dal primo istante. Inoltre supporta i più comuni protocolli aziendali VPN e Wi-Fi per garantire l'accesso sicuro alle reti dell'azienda. La codifica completa del dispositivo e il supporto per codici d'accesso e altre procedure di gestione remota proteggono tutti i dati sull'iPad. Inoltre, grazie alla copertura mondiale delle reti 3G, gli utenti possono lavorare e connettersi anche dalle località più lontane. Una piattaforma potente, per restare sempre al passo con il lavoro e non solo.



LUMINARIE Santoro
DECORAZIONI FESTE





CHIAREZZA, TRASPARENZA, SEMPLICITA'

**insieme ad un simpatico gadget
ti aspettano nel punto vendita**



in Via Cino 23, Pistoia
telefono/fax 0573 20608



Vi proponiamo di seguito una tipica giornata da trascorrere in città tra arte, shopping, buon cibo e divertimento. Il centro è accessibile dalle antiche porte identificate con i rioni di Porta al Borgo, Porta San Marco, Porta Lucchese, Porta Fiorentina e la recente Porta Nuova, in prossimità delle quali sono presenti delle comode aree parcheggio. La giornata potrebbe iniziare con una buona colazione all'interno nei molti bar e pasticcerie presenti nel centro storico, per poi proseguire con una tranquilla passeggiata tra le storiche viuzze. Tra i tanti itinerari pedonali vi possiamo proporre un percorso che da Porta al Borgo conduce fino alla centrale Piazza della Sala*. Partendo da **Piazza San Francesco** (detta anche Piazza

Mazzini), dove è possibile visitare l'omonima chiesa, si prende via di Sant'Andrea lungo la quale si incontra la **pieve romanica di Sant'Andrea**. Di fronte sorge **Palazzo Fabroni** che è sede del Museo di arti visive e contemporanee. Proseguendo sulla via, oltrepassato l'incrocio con via di Abbi Paziienza, si imbecca via dei Rossi e da qui è possibile visitare la **Biblioteca Comunale Forteguerriana** situata in Piazza della Sapienza. Scendendo dalla via del Duca arriviamo fino in via degli Orafi, una delle strade più antiche della città, lungo la quale si trova la galleria Vittorio Emanuele con la caratteristica facciata in stile liberty. A pochi passi di via degli Orafi si apre la **Piazza del Duomo**, considerata una delle più belle piazze di Italia. Nella piazza si trovano i principali monumenti del potere politico e religioso: la Cattedrale di San Zeno con il campanile, il Palazzo Comunale, il Palazzo Pretorio, il Battistero di S. Giovanni in Corte e il Palazzo dei Vescovi (sede del Museo per non vedenti "La città da Toccare"). Dietro il Battistero si trova la famosa **Piazza della Sala**, antico cuore commerciale della città, oggi famosa per il quotidiano mercato della frutta e della verdura e per le molteplici botteghe alimentari presenti. Per pranzo è possibile fermarsi negli ottimi ristoranti che il centro offre, dove sarà possibile gustare una cucina che spazia dalla più tradizionale a quella più "moderna". Il pomeriggio dovrà essere rigorosamente dedicato allo **shopping, nei centinaia negozi presenti**. L'offerta commerciale è ampia e di qualità e tra i vari negozi sarà possibile scoprire anche antiche botteghe di una volta. Nel pomeriggio immancabile concludere la giornata con un aperitivo nei molti locali della **"movida" pistoiese** (da Piazza S. Francesco a Piazza dell'Ortaggio, da Monteoliveto a Piazza Giovanni XXIII, etc.). Oppure con una **gustosa cena** scegliendo tra i vari ristoranti del Centro Commerciale Naturale.



*Itinerario tratto da Pistoia per tutti - Guida al turismo accessibile nella Provincia di Pistoia

Pag **21**

Una spesa di qualità



Da quarant'anni
ESPERIENZA e CORTESIA
sempre al Vostro servizio

Un volo da 66 metri: la Festa della Befana

Dal dopoguerra, in quasi tutte le caserme dei Vigili del Fuoco italiani, si svolge la festa della Befana per i figli dei dipendenti. Dal 1994 i Vigili del Fuoco di Pistoia, che già facevano

"atterrare" la Befana dal tetto della Caserma, furono i primi in Italia che decisero di allargare l'iniziativa a tutti i bambini e a tutte le famiglie della città. Per questo trasferirono l'evento in Piazza del Duomo e fecero calare la Befana dal Campanile, alto 66 metri. Da allora, in compartecipazione con l'Amministrazione Comunale di Pistoia, l'iniziativa si ripete ogni anno grazie alla disponibilità di un centinaio di Vigili del Fuoco del Comando di Pistoia che prestano la loro opera in modo spontaneo, liberi dal servizio ed a titolo completamente gratuito.

Nei vari anni si sono avuti collegamenti con emittenti nazionali e satellitari e, puntualmente, la Piazza viene gremita da oltre 7.000 persone. La manifestazione, oltre alla spettacolarità e al rispetto della tradizione, si è arricchita negli ultimi anni di solide fondamenta basate sulla solidarietà. E' nata così la lotteria "ACCENDI LA SOLIDARIETA' SPENGI L'INDIFFERENZA" il cui ricavato è destinato ad iniziative a favore della infanzia e che, ad oggi, ha consegnato ad associazioni operanti sul territorio oltre 160.000 €. Quindi il 6 Gennaio tutti in Piazza Duomo ad aspettare la BEFANA!



GLI APPUNTAMENTI IN CITTÀ

PRESSO I LOCALI DEL CCN

Frisco in Piazza S. Francesco:

- Domenica 18 Dicembre **Giornata del Baratto** nel pomeriggio porta i tuoi oggetti usati e scambiali con altri!
- Sabato 24 Dicembre **Serata degli auguri di Natale** con dj set panettone e pandoro con crema al mascarpone.

Voronoi in Piazza dell'Ortaggio:

- tutti i Venerdì **VORodelirio**
- Domenica 25 dicembre **VOROaperitivo di Natale**
- Lunedì 26 dicembre **Aperitivo Made in Italy**
- Sabato 31 dicembre **Party di Capodanno**

Taverna Gargantuà in Piazza dell'Ortaggio:

- Sabato 31 dicembre **Party di Capodanno**

La Bottega dell'Arte in Piazza dell'Ortaggio:

- Venerdì 23 dicembre **Acoustic Duo Music Jazz**
- Venerdì 30 dicembre **Bossa Nova - musica brasiliana**
- Sabato 31 dicembre **Party di Capodanno**

I Mercati

"Mercato Settimanale"

il mercoledì ed il sabato mattina
il 21 e il 24 dicembre
fino alle 15.00

"Mercati straordinari"

domenica 11 e 18 dicembre
fino alle 19.00

"900 in via Roma e dintorni"

Via Roma - 1/8/15/22 dicembre

"Viva il Biologico"

Piazza della Sala - 8 dicembre

"Free Market"

Piazza della Sala - 11 dicembre

"Mercatini di Natale"

Piazza S. Francesco
dal 12 al 22 dicembre

morandi 1889
Pistoia
Detersivi & Profumi

Dal 1889 qualità e convenienza

Via Curtatone e Montanara 23 - Via Carratica 41 PISTOIA

Le Mostre

Il sogno di Dafne

Museo Marino Marini
Corso Silvano Fedi 30
Installazione delle opere
di Alfredo Gioventù e
Giovanni Maffucci
dal 3/12 al 14/01
Ingresso gratuito
Info: tel. 0573 30285/31332
Pistoiainforma 800 012 146

Sculpture in marmo di Nevio di Marco e Valerio Sabino

Atrio del Tribunale
Piazza Duomo
dal 19/11 al 30/04
Ingresso gratuito
Info: 339 1133789

Jorio Vivarelli: il frutto della vita

Battistero di San Giovanni in Corte
Piazza Duomo
Alcune opere (bronzetti, gessi) e
disegni che affrontano la "vita"
attraverso forme e sentimenti.
dal 2/12 all' 8/01
Ingresso libero
Info: tel. 0573 477423
segreteria@fondazionevivarelli.it

Pistoia racconta l'inverno

Atrio monumentale Ospedale
del Ceppo - Piazza Giovanni XXIII
A cura dei Circoli fotografici
Sezione Fotografica Il Ceppo,
Gruppo Fotografico Misericordia
di Pistoia, Gruppo Fotoamatori
Pistoiesi - dal 20/12 al 9/01
Ingresso gratuito
Info: 338 8439162

Il volo

dell'artista Raffaella Rosa Lorenzo
Sale affrescate del Palazzo
Comunale - Piazza Duomo
Sarà esposta alla mostra un'opera
presentata alla Biennale di Venezia
dal 17/12 al 10/01
Ingresso gratuito
Info: tel. 0573 371277

150 anni Unità d'Italia

Atrio del Tribunale
Piazza Duomo
Mostra pittorica di 60 artisti
dal 19/11 al 20/12
Ingresso gratuito
Info: 339 1133789

Gli Spettacoli in Teatro

Al Teatro Manzoni

da **Venerdì 16 a Domenica 18 Dicembre**

DUE DI NOI di Michael Frayn con Emilio Solfrizzi e
Lunetta Savino - regia di Leo Muscato

da **Venerdì 13 a Domenica 15 Gennaio COLAZIONE**

DA TIFFANY di Truman Capote con Francesca Inaudi
e Loranzo Lavia - regia di Pietro Maccarinelli

da **Venerdì 20 a Domenica 22 Gennaio**

OCCIDENTE SOLITARIO di Martin McDonagh
con Claudio Santamaria, Filippo Nigro, Nicole
Murgia e Massimo De Santis - regia di Juan
Diego Puerta Lopez

Sabato 28 Gennaio

**SINFONICA GRANDI SOLISTI FONDAZIONE
PISTOIESE PROMUSICA**

con Orchestra Pistoiese Promusica
Violino: Uto Ughi

www.pistoiateatri.it

La bambina buona

Galleria Vannucci Arte Contemporanea
Via della Provvidenza 6
Chiara Rapaccini
dal 12/11 all' 8/01
Ingresso gratuito
Info: tel. 0573 20066
info@vannucciartecontemporanea.com

Gey
Pistoia

Dal 1976 ci prendiamo cura della
nostra clientela con professionalità,
esperienza e cortesia. Gey vi offre
un ventaglio di proposte ampio e
articolato in modo da garantire un
abito speciale per ogni occasione
e per qualsiasi taglia...

ABBIGLIAMENTO

Gey Atelier

**ALTA CERIMONIA SPORT CHIC
TAGLIE COMODE**

PISTOIA VIALE PETROCCHI 183 185 (zona Porta al Borgo)

Tel. E Fax: 0573 32029 e.mail: pelletteriegey@alice.it



*...questione di stile...
dal 1900*

Gioielleria Panconesi - Via Cino, 3 - 51100 Pistoia - Tel. 0573 22207 - gioielleriapanconesi@alice.it